



## 中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2020年5月

### ❖ 教宗祈禱意向：為執事

祈願執事忠實地為聖言和窮人服務，成為整個教會活力的象徵。

#### 普世教會

- ❖ 許多國家的信友在居家防疫中迎來了五月聖母月。教宗方濟各於4月25日向全體信眾發表一封牧函，鼓勵眾人依循傳統在家誦唸《玫瑰經》，「在精神層面重視家庭」。另外，教宗隨信附上兩篇向聖母懇求的禱詞，一篇早已於3月11日公諸於世，另一篇隨著這封牧函問世。教友們可以在誦唸玫瑰經之後，繼續誦唸這兩篇禱詞。

詳情請看：<https://bit.ly/2SudkPn>

教宗的牧函和禱詞：<https://bit.ly/3d878Em>

#### 華盛頓總教區

- ❖ 為應對新冠疫情，加拿大和美國主教團於5月1日星期五再次把各自國家奉獻給童貞榮福瑪利亞，祈求聖母的眷顧和護佑。華盛頓總主教格雷戈里主禮了位於聖母大殿的奉獻儀式。

全程視頻：<https://bit.ly/3aRRyeN>

- ❖ 5月2日星期六下午，美國天主教主教團亞太裔事務主席帶領亞太裔天主教信友，在網路上向聖母祈禱。期間有亞太裔信友以不同語言誦唸玫瑰經。大華府，費城和新澤西州代表以中文領唸榮福五端的第三端。由於新冠疫情的影響，第18屆亞太裔聖母朝聖，延期至2021年5月1日。
- ❖ Catholic Standard 和 El Pregonero(西班牙語)是兩份華盛頓總教區的報紙。由於疫情，他們已經停止印刷。但是報社員工正加倍努力提供總教區的每日新聞。您可以訪問他們的網站，以獲取總教區的最新消息。

他們的網站是：

<https://cathstan.org>

<https://elpreg.org>

### 堂區消息

- ❖ 在此艱難的時期，請大家繼續支持團體的經費（支票抬頭請寫：Our Lady of China Pastoral Mission），把奉獻的支票寄到堂區中心：1001 Grandin Avenue, Rockville, MD 20851。請在信封上寫：Attn: Financial Council。教友們也可選擇用華盛頓總教區的網上捐款：<http://adw.org/parish>，找到我們的團體 Our Lady of China, Rockville。謝謝教友們的支持。
- ❖ 位於紐約上州的瑪利諾總會受新冠疫情影響嚴重，已經有很多神父/修士和修女感染病毒，並有幾位神父和修女因此離世。瑪利諾修會多年來幫助中國神職人員來美國讀書，包括幫助以前和現在為我們團體服務的學生神父們。阮神父代表團體向瑪利諾男女修會各捐款\$2000，希望幫助他們度過難關。請教友

為他們的健康祈禱！瑪利諾修會收到團體的捐款後，向我們致信表示感謝。信件請看：<https://bit.ly/35rs0nK>

- ❖ 原定於在聖母大殿舉行的涂強修士的晉執事典禮，因為疫情無法如期舉行。將改在五月的一個週末（具體時間未定），在匹茲堡舉行。請為涂修士祈禱。
- ❖ 由於新冠疫情，道生會 Br. Thien 的晉執事典禮將會延期舉行。具體日期待確定後公佈。請為 Br. Thien 祈禱。
- ❖ 五月是聖母月。5月9日母親節前夕，是中華聖母瞻禮。5月24日是世界為中國教會祈禱日。請教友們多唸玫瑰經祈禱。
- ❖ 我們為疫情早日結束，華盛頓總教區重新開放教堂祈禱。請大家繼續關注電子郵件和各種社交網絡小組，並在我們的網站上查看最新消息。

### 代禱欄

- ❖ 我們特別為全世界受新型冠狀病毒疫情影響的人祈禱。
- ❖ 病者：陳蔡碧霞女士, 鍾伯母（梅鍾蔚然的母親），李露絲姊妹，陳鄭銘慧女士（陳智勇的祖母）
- ❖ 亡者：杜崇實神父，葛立謙女士(馮雪晶的母親)，譚高靜珍女士(林雯俐的外婆)，Victor Costa（陳菊蘭的先生）



## 中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2020年5月

### ❖ 教宗祈祷意向：为执事

祈愿执事忠实地为圣言和穷人服务，成为整个教会活力的象征。

#### 普世教会

- ❖ 许多国家的信友在居家防疫中迎来了五月圣母月。教宗方济各于4月25日向全体信众发表一封牧函，鼓励众人依循传统在家诵念《玫瑰经》，「在精神层面重视家庭」。另外，教宗随信附上两篇向圣母恳求的祷词，一篇早已于3月11日公诸于世，另一篇随着这封牧函问世。教友们可以在诵念玫瑰经之后，继续诵念这两篇祷词。

详情请看：<https://bit.ly/2SudkPn>

教宗的牧函和祷词：<https://bit.ly/3d878Em>

#### 华盛顿总教区

- ❖ 为应对新冠疫情，加拿大和美国主教团于5月1日星期五再次把各自国家奉献给童贞荣福玛利亚，祈求圣母的眷顾和护佑。华盛顿总主教格雷戈里主礼了位于圣母大殿的奉献仪式。

全程视频：<https://bit.ly/3aRRyeN>

- ❖ 5月2日星期六下午，美国天主教主教团亚太裔事务主席带领亚太裔天主教信友，在网上向圣母祈祷。期间有亚太裔信友以不同语言诵念玫瑰经。华府，费城和新泽西州代表以中文领念荣福五端的第三端。由于新冠疫情的影响，第18届亚太裔圣母朝圣，延期至2021年5月1日。
- ❖ Catholic Standard 和 El Pregonero(西班牙语)是两份华盛顿总教区的报纸。由于疫情，他们已经停止印刷。但是报社员工正加倍努力提供总教区的每日新闻。您可以访问他们的网站，以获取总教区的最新消息。

他们的网站是：

<https://cathstan.org>

<https://elpreg.org>

### 堂区消息

- ❖ 在此艰难的时期，请大家继续支持团体的经费（支票抬头请写：Our Lady of China Pastoral Mission），把奉献的支票寄到堂区中心：1001 Grandin Avenue, Rockville, MD 20851。请在信封上写：Attn: Financial Council。教友们也可选择用华盛顿总教区的网上捐款：<http://adw.org/parish>，找到我们的团体 Our Lady of China, Rockville。谢谢教友们的支持。
- ❖ 位于纽约上州的玛利诺总会受新冠疫情影响严重，已经有很多神父/修士和修女感染病毒，并有几位神父和修女因此离世。玛利诺修会多年来帮助中国神职人员来美国读书，包括帮助以前和现在为我们团体服务的学生神父们。阮神父代表团体向玛利诺男女修会各捐款\$2000，希望帮助他们度过难关。请教友

为他们的健康祈祷！玛利诺修会收到团体的捐款后，向我们致信表示感谢。信件请看：<https://bit.ly/35rs0nK>

- ❖ 原定于在圣母大殿举行的涂强修士的晋执事典礼，因为疫情无法如期举行。将改在五月的一个周末（具体时间未定），在匹兹堡举行。请为涂修士祈祷。
- ❖ 由于新冠疫情，道生会 Br. Thien 的晋执事典礼将会延期举行。具体日期待确定后公布。请为 Br. Thien 祈祷。
- ❖ 五月是圣母月。5月9日母亲节前夕，是中华圣母瞻礼。5月24日是世界为中国教会祈祷日。请教友们多念玫瑰经祈祷。
- ❖ 我们为疫情早日结束，华盛顿总教区重新开放教堂祈祷。请大家继续关注电子邮件和各种社交网络小组，并在我们的网站上查看最新消息。

### 代祷栏

- ❖ 我们特别为全世界受新型冠状病毒疫情影响的人祈祷。
- ❖ 病者：陈蔡碧霞女士, 钟伯母（梅钟蔚然的母亲），李露丝姊妹，陈郑铭慧女士（陈智勇的祖母）
- ❖ 亡者：杜崇实神父，葛立谦女士(冯雪晶的母亲)，谭高静珍女士(林雯俐的外婆)，Victor Costa（陈菊兰的先生）





## 中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

May 2020

❖ Holy Father's Prayer Intention: **For Deacons**

We pray that deacons, faithful in their service to the Word and the poor, may be the invigorating symbol for the entire church.

Universal Church

- ❖ May is the month that devoted to the Blessed Virgin Mary. Pope Francis sent his letter, addressed to all the faithful throughout the world, in May. Two prayers to Mary follow the Pope's letter. The letter and prayers can be found at: <https://bit.ly/2Ss4bqm>.

Archdiocese of Washington

- ❖ Many U.S. and Canadian bishops participated in the reconsecration of both the U.S. and Canada to Mary under the title "Mary, Mother of the Church" on Friday, May 1. Archbishop Gregory led a special liturgy at the National Shrine of the Immaculate Conception, offering a "common prayer" to reconsecrate the country "to her maternal care and loving protection." Archbishop Gregory invoked Mary as "our sign of sure hope and comfort." He asked that through her intercession, the country and its needs might be "blessed and strengthened, that faith be revived and nourished, hope

sustained and enlightened, charity awakened and animated.” The video of the liturgy can be found at: <https://bit.ly/3aRRyeN>. For more information, please visit: <https://bit.ly/3c0pWp1>.

- ❖ Due to the Covid-19 pandemic, the 18th Annual Asian and Pacific Island (API) Catholics Marian Pilgrimage has been postponed to next year. Instead, API Catholics and bishops said the Rosary in different API languages together online on Saturday, May 2. Some Chinese parishioners led one decade of the Rosary.
- ❖ Two newspaper of the Archdioceses of Washington, Catholic Standard and El Pregonero (Spanish), have not been printing due to the Coronavirus pandemic, but they have redoubled their efforts at providing daily news of our parishes, schools, agencies, and people, and also news of the Catholic Church across our nation and around the world on their websites. Welcome to visit these two websites at <https://cathstan.org> and <https://elpreg.org>.

Parish News
-------------

- ❖ In this difficult time, please continue supporting our community’s financial needs by sending your donation checks (payable to “Our Lady of China Pastoral Mission”) to the mission center: 1001 Grandin Avenue, Rockville, MD 20851. Please write “Attn: Financial Council” on the envelope. You can also choose to donate through ADW online giving at <http://adw.org/parish>. (You can find our church as: Our Lady of China, Rockville.) Thank you for your help.
- ❖ Many Maryknoll religious in New York Upper State have been affected by the coronavirus and several priests and sisters passed away due to the pandemic. Maryknoll, a Catholic non-profit mission movement now comprised of four organizations, has been the heart and hands of the U.S.



Catholic church's overseas mission work for more than 100 years. Maryknoll has helped the Chinese clergy to study in the United States over the years, including student priests who have served our community before and now. On behalf of Our Lady of China Pastoral Mission, Fr. Ming donated \$2,000 each to Maryknoll Fathers and Brothers and Maryknoll Sisters to help them through their difficulties. Please pray for their health. After receiving our donation, Maryknoll sent us a letter to thank our community. The letter can be found at: <https://bit.ly/35rs0nK>.

- ❖ Br. Keon Tu, OFM Cap, will be ordained as a deacon in Pittsburg, PA on a Saturday in May (specific date and time will be determined later). Please congratulate him and pray for him.
- ❖ Br. Thien Tran's diaconate ordination will be delayed due to the Covid-19 pandemic. Please keep him in your prayer.
- ❖ May is the Month of Mary. May 9, the eve of Mother's Day, is the Our Lady of China Feast Day. May 24 is the World Day of Prayer for the Church in China. Please say the Rosary every day to ask Mary's protection, especially during this pandemic time.
- ❖ We pray that when the pandemic passes, the Archdiocese of Washington will reopen the churches. Stay tuned to email and various social network groups and check the latest on our website.

Prayer Request
----------------

- ❖ For the sick: Mrs. Chen (Lily Chiang's mother), Mrs. Cecile Tchong (Maria Moy's mother), Lucy Lee, Angela Cheng (Patrick Cheng's grandmother)
- ❖ For the deceased: Fr. Louis Tou, Mrs. Sau Ying Wong, Mrs. Dong (Hsiu-Yun Lee's mother), Mrs. Feng (Claire Feng's mother), Mrs. Elisabeth Tang

(Wen-Lee Hurtt's grandmother), Victor Costa (Chu-lan Rita Costa's husband)